

Principe de la VMC Simple flux (Ventilation mécanique contrôlée)

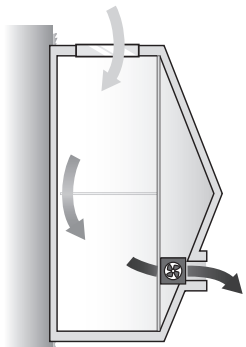
L'air extérieur (air neuf) entre par les entrées d'air situées dans les chambres et séjour, traverse le logement (passage sous les portes) et, après avoir recueilli les polluants, est extrait via les Bap SI (situés dans les cuisine WC et bain) grâce au ventilateur.

EN Principle of the CMV (controlled mechanical exhaust ventilation)
Outdoor air (fresh air) never stays in the bedrooms and living room, crosses the home (under the doors) and, after collecting pollutants is extracted through the Bap SI exhaust grilles (located in the kitchen, toilets and bathroom) by the fan.

D Prinzip der mechanischen Entlüftung (mechanische kontrollierte Lüftung)
Die Außenluft (Frischluft) tritt durch die in den Schlafräumen und im Wohnzimmer befindlichen Lüftungseinheiten ein, strömt durch die Wohnung (Durchlass unter den Türen) und wird mit den Schmutzpartikeln mit Hilfe des Ventilators über die (in Küche, WC und Bad befindlichen) Abluftgitter Bap SI abgeführt.

I Sistema della VMC semplice flusso ventilazione meccanica controllata
L'aria esterna entra nuova entra dagli ingressi d'aria situati nelle camere e nel soggiorno, attraverso l'abitazione (passando sotto le porte) e, dopo aver raccolto le materie inquinanti, è estratta via i Bap SI (ubicati in cucina, toilette e bagno) mediante il ventilatore.

E Principio de la VMC simple flujo (ventilación mecánica controlada)
El aire exterior (aire nueva) entra por las entradas de aire situadas en las habitaciones y sala de estar, atravesando la vivienda (pasando bajo las puertas) y, después de haber recogido los contaminantes, es extraído mediante los Bap SI (situados en la cocina y cuartos de baño) gracias al ventilador.



MISE EN GARDE

EN Warnings **D Warnhinweise**
I Avvertenze **E Advertencias**

Conseils d'utilisation pour le bon fonctionnement de la VMC Simple flux:

- Ne jamais obturer ou enlever les entrées d'air et les Bap SI.
- Ne jamais boucher le passage d'air sous les portes.
- Ne jamais raccorder une hotte motorisée à la VMC.

EN Precautions for use to ensure optimal operation of the CMV:
• Never obstruct or remove the air inlets or the Bap SI exhaust grilles.
• Never hook the passage of air under the doors.
• Never connect a motorised cooker hood to the CMV!

D Hinweise für einen optimalen Betrieb der mechanischen Entlüftungseinheit:
• Lüftungseinheiten für die Frischluftabsaugung und Bap SI Abluftgitter nicht entbehren oder verdecken.
• Den Lufteintritt unter den Türen nicht verstopfen.
• Den Lüftung Fall eine Abzugsaughaube an die Entlüftungseinheit anschließen.

I Consigli d'uso per il buon funzionamento della VMC Simple flusso:
• Non ostruire in maniera il passaggio d'aria sotto le porte.
• Non ottenere una cappa motorizzata alla VMC.
• Non collegare il passaggio d'aria sotto le porte.

E Consejos de uso para el correcto funcionamiento de la VMC simple flujo:
• No obstruir ni retirar nunca las entradas de aire y las Bap SI.
• No conectar nunca una campana extractora con motor al sistema de VMC.

Entretien Bap SI



Maintenance instructions

D Wartungsanleitung
I Istruzioni per l'uso

E Instrucciones de mantenimiento



↑
Notice à l'intérieure



Bap'SI bain et WC
Bap'SI "Bap'SI" exhaust grille in bathroom and toilet
D "Bap'SI" Bad und WC
L "Bap'SI" bagno e toilette
E "Bap'SI" baño y aseó

Bap'SI cuisine
Bap'SI "Bap'SI" exhaust grille in kitchen
D "Bap'SI" Küche
L "Bap'SI" cucina
E "Bap'SI" cocina

MISE EN GARDE
D Warnings
L Warnhinweise
E Advertencias

Bap'SI cuisine électrique
Bap'SI "Bap'SI" exhaust grille in kitchen
D "Bap'SI" Küche elektrisch
L "Bap'SI" cucina elettrica
E "Bap'SI" cocina eléctrica

9V 6LR 61 Alkalin

Ce produit usagé doit être déposé en déchèterie ou auprès d'un revendeur.
D When this product is no longer required, it must be brought to a drop-off centre or a second-hand dealer.
D Das Abgerät muss in einer Sammelstelle oder bei einem Händler abgegeben werden.
L Questo prodotto usato andrà depositato in una rifiutera o presso un rivenditore.
E Este producto usado deberá depositarse en un vertedero o llevarse a un revendedor.